

Vilkår og betingelser for Volvo CE-forbindelsespakke

1. Baggrund

1.1 Følgende vilkår og betingelser ("**vilkårene**") er gældende for relationen mellem dig, ("**kunden**", "**du**" eller "**din**") og Volvo Construction Equipment AB, virksomhedsregistreringsnummer 556021-9338, i 631 85 Eskilstuna, Sverige ("**Volvo CE**", "**vi**", "**os**" eller "**vores**") i forhold til Volvo CE's forbindelsespakke (som defineret herunder).

1.2 I disse vilkår:

Forbindelses pakke	betyder samlingen af forbindelsesrelaterede tjenester og funktioner, der tilbydes sammen med Volvo CE maskiner, der kan være yderligere beskrevet i eventuelle gældende servicespecifikationer eller ordreformularer, der henviser til disse vilkår.
Machine Connectivity	betyder maskinernes kommunikationsfunktion, som udnytter det telematiske system til at muliggøre dataindsamling og overførsel. Efter udløbet af startperioden kan tilvejebringelsen af forbindelsespakken blive forlænget yderligere og vil herefter være underlagt separate juridiske vilkår
Basisydelser	betyder det sæt af digitale Volvo CE-tjenester, der fra tid til anden tilbydes som en del af forbindelsespakken.
OTA-software-opdateringer	betyder den funktion, hvormed maskinens software kan opdateres trådløst ("over-the-air", "OTA") ved hjælp af Machine Connectivity.
Maskine	betyder enhver form for entreprenørmaskine, der er fremstillet, distribueret, leveret eller markedsført af Volvo CE, udlæggere, kompakte frontlæssere og kompakte gravemaskiner og ti (10) år for alle andre maskintyper. Der findes flere oplysninger om Volvo CE's maskintyper er tilgængelig på websiden med Volvo CE's produktsortiment .
Volvo CE-forhandler	Betyder enhver autoriseret Volvo CE-forhandler.

2. Forbindelsespakke

2.1 Forbindelsespakken er inkluderet som en del af maskintilbuddet og er gratis i forbindelse med køb, leje eller leasing af maskinen. Der gives dog kun adgang til de tjenester og funktioner, der er inkluderet i forbindelsespakken, hvis disse vilkår accepteres.

2.2 Ved at acceptere disse vilkår accepterer du, at disse vilkår er gældende for alle dine nuværende og fremtidige maskiner, som bruger de tjenester og funktioner, der er inkluderet i forbindelsespakken. Du kan også acceptere disse vilkår på vegne af dine

datterselskaber, i hvilket tilfælde sådanne datterselskaber er underlagt disse vilkår, som om de var accepteret på deres egne vegne.

2.3 Du accepterer og garanterer, at enhver, der accepterer disse vilkår på dine vegne, har forstået dem og har ret, bemyndigelse og de nødvendige tilladelser til at acceptere dem på dine vegne.

2.4 De tjenester og funktioner, der er inkluderet i forbindelsespakken, leveres til hver enkelt maskine uden yderligere omkostninger i en startperiode fra og med datoen for den endelige levering af

maskinen til dig i overensstemmelse med registreringen hos den relevante Volvo CE-forhandler ("**startperiode**"). Hvis du sælger en maskine inden startperiodens udløb, vil den resterende tid i

startperioden blive overført til den nye ejer. Efter udløbet af startperioden kan

tilvejebringelsen af forbindelsespakken blive forlænget yderligere og vil herefter være underlagt separate juridiske vilkår

og servicevilkårene kan opdateres

2.5 Startperioden er tre (3) år for følgende maskintyper; komprimatorer, udlæggere, kompakte frontlæssere og kompakte gravemaskiner og ti (10) år for alle andre maskintyper. Der findes flere

oplysninger om Volvo CE's maskintyper er tilgængelig på [websiden med Volvo CE's produktsortiment](#).

2.6 Hvis en hvilken som helst tjeneste og/eller funktion, der er inkluderet i forbindelsespakken, tidligere er blevet leveret til dig i henhold til en separat aftale med en Volvo CE-forhandler, hvor Volvo CE var en tredjepartsbegunstiget, erstatter og tilsidesætter disse vilkår enhver sådan aftale i forbindelse med Volvo CE's rettigheder og/eller forpligtelser.

2.7 Uden at det berører afsnit 2.6, påvirker eller regulerer disse vilkår ikke på nogen måde andre Volvo CE-leverede tjenester, som du har købt eller oprettet abonnement på separat (f.eks. via Volvo

CE Service Marketplace). Selvom tilgængeligheden af sådanne andre tjenester er betinget af adgang til Machine Connectivity og/eller forbindelsespakken i sin helhed, vil sådanne andre tjenester udelukkende være underlagt deres egne respektive servicevilkår.

2.8 Vi kan til enhver tid opdatere disse vilkår. Opdaterede versioner af disse vilkår vil blive offentliggjort på vores [websted](#) og/eller andre kundegrænseflader såsom Volvo Connect. Din fortsatte brug af forbindelsespakken efter tredive (30) dage fra den dato, hvor den opdaterede version af disse vilkår blev offentliggjort, betragtes som din accept af de opdaterede vilkår.

3. Machine Connectivity

3.1 Machine Connectivity leveres ved hjælp af de systemer og sensorer, der er installeret i eller monteret på maskiner, der indsamler, lagrer og overfører data (tilsammen "informationssystemerne"). Du erklærer dig indforstået med ikke at påvirke driften af Informationssystemerne på nogen måde.

3.2 Vi vil gøre vores bedste for at stille Machine Connectivity til rådighed for dig og vedligeholde det uden afbrydelser. Vi garanterer dog ikke uafbrudt tilgængelighed for Machine Connectivity. Vi forventer ikke, at der vil være ret meget planlagt nedetid, men vi vil bestræbe os på at underrette dig på forhånd, hvis vi mener, at det kan komme dig til kommercielt kritisk og væsentlig ulempe.

3.3 Tilgængeligheden af Machine Connectivity afhænger af tilgængeligheden af netværks- og satellitdækning og kan blive påvirket af lokale barrierer (f.eks. broer, bygninger osv.), atmosfæriske eller topografiske forhold, tekniske begrænsninger (f.eks. hardwareenheder i brug) og juridiske begrænsninger. Du anerkender og accepterer, at vi ikke har noget ansvar for eventuelle fejl, forstyrrelser eller begrænset adgang til Machine Connectivity (eller andre tjenester, der afhænger af det) forårsaget af nogen af de førnævnte faktorer.

3.4 Du forstår og accepterer, at du ikke har noget kontraktmæssigt forhold til den

underliggende udbyder af mobildata og trådløse tjenester, der bruges til Machine Connectivity, og at du ikke er tredjepartsbegunstiget af nogen aftale mellem os eller noget andet selskab i Volvo-koncernen og den underliggende operatør.

3.5 I det videst tilladte omfang under lovgivningen fraskriver vi os enhver garanti for tilgængeligheden og sikkerheden af den underliggende mobilinfrastruktur og trådløse infrastruktur for netværkstelekommunikation, som bruges til overførsel af data og information. Hvis denne infrastruktur efterfølgende ændres, opdateres, udskiftes, afbrydes eller på anden måde gøres forældet eller utilgængelig, og dette medfører, at informationssystemerne ikke længere kan fungere, giver disse vilkår ikke ret til at få informationssystemets hardware udskiftet eller opgraderet af Volvo CE. Hvis du vælger ikke at udskifte eller opgradere denne hardware, fritages Volvo CE for sin forpligtelse til at levere Machine Connectivity i resten af startperioden.

4. Basisydelse

4.1 Volvo CE kan fra tid til anden inkludere basisydelse som en del af forbindelsespakken. Disse basisydelse vil blive leveret gratis og som supplement til leveringen af de andre tjenester og funktioner, der tilbydes med forbindelsespakken. Oplysninger om det tilgængelige udvalg fra tid til anden af grundlæggende tjenester, der er inkluderet i din version af forbindelsespakken, er tilgængelige på anmodning og kan ellers blive videregivet til dig i forbindelse med din maskinordre.

4.2 Basisydelse er underlagt Volvo CE's generelle vilkår og betingelser for digitale tjenester, som findes på Volvo CE's [websted](#). Ved at acceptere disse vilkår anerkender og accepterer du, at disse generelle vilkår og betingelser for digitale tjenester er gældende for sådanne basisydelse.

5. OTA-softwareopdateringer

Visse Volvo CE-maskiner er udstyret med OTA-softwareopdateringsfunktioner, der giver mulighed for trådløs download og installation af softwareopdateringer til din maskine og dine tjenester. Når du bruger OTA-softwareopdateringer, accepterer og anerkender du, at:

- (a) maskinen ikke må bruges under softwareopdateringsprocessen

- (b) forsøg på at afbryde opdateringsprocessen kan beskadige maskinens elektriske komponenter
- (c) systemer i maskinen kan blive deaktiveret under softwareopdatering
- (d) du har det fulde ansvar for at sikre, at alle eksterne maskintilstande forud for softwareopdateringen stemmer overens med givne instruktioner
- (e) du er ansvarlig for at kontakte os, hvis OTA-softwareopdateringstjenesten beder dig om det
- (f) du skal overholde alle yderligere oplysninger eller instruktioner fra Volvo CE vedrørende korrekt og sikker brug af OTA-softwaretjenester.

6. Maskindata

6.1 Når du bruger de tjenester og funktioner, der er inkluderet i forbindelsespakken, vil informationssystemerne indsamle data om maskinen. Disse data bruges til at udvikle, levere og forbedre Volvo CE's produkter og tjenester. De vilkår og betingelser, som disse data tilgås, bruges og deles under, bl.a. med hensyn til overholdelse af databeskyttelse og behandling af personoplysninger, er angivet fuldt ud i [datastyringsaftalen med Volvo Group](#) ("[datastyringsaftalen](#)"). Enhver henvisning deri til et "køretøj" er også gældende for maskiner. Derudover kan de(n) relevante fortrolighedsmeddelelse(r) findes på vores [websted](#).

6.2 Ud over ovenstående gælder alle rettigheder i forbindelse med adgang, brug og deling af data, der er givet til Volvo CE, også for Volvo CE-forhandlere, i det omfang sådanne data er nødvendige for at kunne levere forhandlerservice og/eller forhandlernes interne og andre rimelige forretningsformål.

7. Opsigelse

7.1 Disse vilkår forbliver fuldt ud i kraft og virkning fra deres acceptdato indtil udløbet af startperioden, medmindre de bliver opsagt i overensstemmelse med dette afsnit 7.

7.2 En part kan opsigse disse vilkår ved at give den anden part mindst tredive (30) dages varsel herom. Ved opsigelse af disse vilkår kan dine berørte maskiner blive udsat for deaktivering med forbehold for de procedurer og begrænsninger, der er beskrevet i afsnit 7 i [datastyringsaftalen](#).

7.3 Vi kan opsigse disse vilkår med øjeblikkelig virkning, hvis du i væsentlig grad misligholder vilkårene eller bliver erklæret insolvent, går konkurs eller indgår en hvilken som helst ordning med dine kreditorer eller enhver anden ordning eller situation, der har en lignende virkning, eller hvor en hvilken som helst anden juridisk, kommerciel, eller tekniske årsag ville medføre, at den fortsatte levering af forbindelsespakken ville have en negativ effekt på os. Vi kan også, med rimeligt varsel opsigse disse vilkår, hvis vi vælger at afbryde leveringen af forbindelsespakken som en Volvo CE-tjeneste.

8. Ansvarsbegrænsning

8.1 Hverken Volvo CE eller du er ansvarlig over for den anden part for tab eller skade af nogen art, der forårsages som følge af den anden parts misligholdelse af sine forpligtelser i henhold til disse vilkår eller gældende lovgivning. Endvidere er ingen af parterne erstatningsansvarlige over for den anden part for tab af fortjeneste eller indtægt, tab af forretning eller tab af eller unøjagtighed i data eller for indirekte, hændelige, særlige eller pønale skader eller følgeskader.

8.2 Volvo CE er ikke ansvarlig for (i) tab eller skader forårsaget af svigt eller nedetid i de offentlige kommunikationssystemer, som leveringen af forbindelsespakken kan være afhængig af, og ej heller (ii) tab eller skader på varer eller anden ejendom, der transporteres, opbevares, flyttes eller bearbejdes af en maskine.

9. Immaterielle rettigheder

9.1 Med forbehold for overholdelse af disse vilkår giver vi dig hermed en ikke-eksklusiv, ikke-overdragelig og ikke-underlicenserbar (dog underlicenserbar til dine datterselskaber) begrænset licens til at få adgang til og bruge forbindelsespakken, udelukkende til dine egne interne forretningsformål. Vi og vores licensgivere bevarer alle rettigheder til, enhver adkomst til og enhver interesse i alle immaterielle rettigheder, der er indeholdt i forbindelsespakken.

9.2 Du skal uden unødigt forsinkelse underrette Volvo CE skriftligt om enhver

tredjeparts beskyldning, påstand, trussel eller retssag, hvor det hævdes, at brugen af forbindelsespakken udgør en krænkelse af immaterielle rettigheder, som ejes af en sådan tredjepart ("krav fra tredjepart"). Volvo CE skal underrette dig efter modtagelse af et krav fra tredjepart, i det omfang et sådant krav fra tredjepart er blevet bekræftet, efter Volvo CE's eget skøn, som berettiget og ikke ubegrundet.

9.3 Hver part skal skadesløsholde den anden part over for alle forpligtelser, der opstår som følge af ethvert krav fra tredjepart, forudsat at et sådant krav fra tredjepart ikke skyldes den skadesløsholdende parts brug af den skadesløsholdende parts immaterielle rettigheder på en måde, som ikke er tilladt i henhold til disse vilkår, eller som på anden vis er ulovlig i henhold til gældende lovgivning. Den skadesløsholdende part har ret til at påtage sig ansvaret for og styringen af forsvaret og/eller forliget i forbindelse med ethvert krav fra tredjepart.

10. Eksport

10.1 Du skal overholde alle gældende love for eksportkontrol, sanktioner og antiboykot samt alle relaterede lovbestemmelser, beslutninger og tilladelser, der er pålagt af FN, EU, Storbritannien og USA ("**handelskontrollove**"). Desuden må du ikke handle på nogen måde, der forårsager, at Volvo CE krænker eller udsættes for negative konsekvenser i henhold til sådanne love.

10.2 Du accepterer og garanterer, at hverken du eller nogen af dine datterselskaber, direktører, funktionærer eller repræsentanter er (1) organiseret i henhold til lovene i en jurisdiktion, der er underlagt omfattende sanktioner under nogen handelskontrollove ("**sanktioneret land**"), eller (2) genstand for sanktioner eller eksportkontrolrestriktioner i henhold til handelskontrollove ("**begrænset part**").

10.3 Du må ikke under nogen omstændigheder stille digitale Volvo CE-tjenester eller relateret software, teknologi eller data til rådighed uden at være i besiddelse af alle påkrævede

statslige licenser og godkendelser. Endvidere må ovennævnte ikke stilles til rådighed for en begrænset part eller et sanktioneret land for nogen militær brug eller på anden vis begrænset slutbrug eller begrænsede slutbrugere i henhold til handelskontrollovene, medmindre dette er godkendt af Volvo CE. Derudover må du ikke involvere begrænsede parter eller sanktionerede lande i nogen transaktioner, der vedrører produkter eller tjenester fra Volvo Group.

10.4 Hvis (i) du ikke overholder dette afsnit 10; (ii) du bliver en begrænset part; eller (iii) udførelsen af forpligtelserne i henhold til disse vilkår ville krænke eller udsætte Volvo CE for negative konsekvenser i henhold til handelskontrollovene, kan Volvo CE uden nogen som helst erstatningsansvar og efter eget skøn afbryde aktiviteter i henhold til disse vilkår eller opsige disse vilkår med øjeblikkelig virkning.

11. Diverse

11.1 **Gældende lovgivning.** Disse vilkår er underlagt og skal fortolkes i overensstemmelse med svensk lovgivning, idet dennes principper om lovkonflikt dog åbner mulighed for, at lovgivningen i en anden jurisdiktion kan anvendes.

11.2 **Force majeure.** Hvis og i det omfang en af parternes overholdelse af sine forpligtelser i henhold til disse vilkår hæmmes eller gøres urimeligt besværlig af omstændigheder uden for dens rimelige kontrol, herunder men ikke begrænset til generelle arbejdskonflikter, krig, naturkatastrofer, pandemier, ændringer af regler, der er udstedt af statslige myndigheder mv., fritages en sådan part for erstatningsansvar for forsinkelse i eller manglende overholdelse af sådanne forpligtelser. Den part, der ønsker at gøre krav på retsmidler på grund af en sådan omstændighed som nævnt heri, skal uden unødigt forsinkelse underrette den anden part skriftligt. Hvis et sådant varsel ikke gives uden unødigt forsinkelse, bortfalder retten til at påberåbe sig sådanne omstændigheder. Hvis aktiviteterne hæmmes væsentligt i

mere end én (1) måned som følge af sådanne omstændigheder, er den part, der ikke er berørt af force majeure, berettiget til øjeblikkeligt at opsige disse vilkår ved skriftlig meddelelse.

11.3 Overlevelse. Bestemmelser, der i sagens natur er beregnet til at overleve opsigelsen af disse vilkår, skal overleve opsigelsen uanset årsagen til opsigelsen, i særdeleshed de rettigheder, der er givet til Volvo CE og Volvo CE-forhandlere i afsnittet 6.

11.4 Afbrydelse. Hvis en bestemmelse i disse vilkår anses for at være ugyldig eller ikke kan håndhæves, vil resten af den pågældende bestemmelse og alle andre bestemmelser forblive gyldige og kan håndhæves i det fulde omfang, det er tilladt i henhold til gældende lovgivning.

11.5 Frafaldelse. Medmindre andet er angivet i disse vilkår, er en af parternes manglende håndhævelse af en eller flere bestemmelser på et hvilket som helst tidspunkt i en hvilken som helst periode ikke en frafaldelse af sådanne bestemmelser eller af en sådan parts håndhævelsesret på et hvilket som helst efterfølgende tidspunkt.

11.6 Overdragelse og tildelinger. Du må ikke helt eller delvist overdrage eller uddelegere dine rettigheder og forpligtelser i henhold til disse vilkår uden vores forudgående skriftlige samtykke. Vi har ret til at overføre vores rettigheder eller forpligtelser heri til et hvilket som helst selskab i Volvo-koncernen.

11.7 Hele aftalen. Disse vilkår udgør hele aftalen mellem parterne og erstatter alle tidligere og samtidige aftaler, forslag eller repræsentationer, såvel skriftlige som mundtlige, vedrørende dets emne.

12. Konfliktløsning

12.1 Enhver tvist, der opstår ud af, i forbindelse med eller på anden måde relateret til disse vilkår, skal endegyldigt afgøres ved voldgift administreret af Voldgiftsinstituttet under Stockholms Handelskammer. Reglerne for forenklet voldgift fra Voldgiftsinstituttet under Stockholms Handelskammer gælder, medmindre instituttet træffer en anden beslutning herom. Hvis det sidste er tilfældet, skal instituttet også afgøre, om voldgiftsretten skal sammensættes af en eller tre voldgiftsmænd. Alle voldgiftsmænd skal udpeges af instituttet. Voldgiftsstedet er Gøteborg, Sverige. Voldgiftssproget er svensk (medmindre andet er aftalt af tvistens parter).

12.2 Alle voldgiftssager ført i henhold til afsnit 12.1, alle overdragede oplysninger og alle dokumenter indsendt eller udstedt af eller på vegne af en af tvistens parter eller voldgiftsmændene i en sådan sag såvel som alle afgørelser og kendelser truffet eller erklæret under en sådan procedure skal holdes strengt fortrolige og må ikke bruges til noget andet formål end denne procedure eller håndhævelse af en sådan afgørelse eller kendelse. De må heller ikke videregives til nogen tredjepart uden forudgående skriftligt samtykke fra den part, som oplysningerne vedrører, eller uden forudgående skriftligt samtykke fra alle andre parter, hvis det gælder en afgørelse eller kendelse.